

FX4000

MANUALE D'ISTRUZIONE

Complimentii Lei ha acquistato un termostimolatore di qualità progettato con cura, tra i più efficienti strumenti di lavoro oggi in commercio. L'accurata progettazione, il rispetto delle normative di sicurezza e la facilità d'uso, lo pongono ai vertici della produzione in questo settore.

AVVERTENZE GENERALI

- Per identificare le istruzioni relative al modello di termostimolatore in Vs. possesso, leggere quanto riportato sull'etichetta dati apposta sul retro.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete verificare che i dati di targa indicati nell'etichetta (tensione e potenza assorbita), corrispondano alle caratteristiche dell'impianto elettrico.
- Eseguire il montaggio su basamento a terra o sul braccio a parete con l'apparecchio scollegato dall'impianto.
- Evitare assolutamente di coprire con asciugamani od altro, la parte superiore del termostimolatore dove si trova la griglia di aspirazione dell'aria, impedendone il normale funzionamento.
- La ditta non risponde di danni a persone o cose dovuti ad installazione o montaggio eseguiti in contrasto con le A.A.GG. o con supporti e/o accessori non di nostra produzione o da personale non specializzato od autorizzato.
- Nel caso di braccio a parete la ditta non risponde altresì di danni derivanti dalla non idoneità del supporto di natura muraria o altro materiale.
- La pulizia si effettua per mezzo di un panno umido o con normali detersivi in commercio purché privi di alcohol o acetone, solo dopo aver disinserito l'apparecchio dalla rete e si sia raffreddato.
- Per la sostituzione di componenti interni ed in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione rivolgersi sempre a personale specializzato ed autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo o un assieme speciali disponibili presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica.

ATTENZIONE

GLI ELEMENTI RISCALDANTI (LAMPADINE) NON SI DEVONO ILLUMINARE DURANTE IL FUNZIONAMENTO

TABELLA TRATTAMENTI

I tempi di esecuzione, le calorie e le ventilazioni consigliate sono indicativi. Possono variare in funzione del tipo di capello da trattare, del prodotto utilizzato e della temperatura impostata.

Data la molteplicità dei prodotti e dei capelli, il professionista dovrà valutare il tempo, relativa temperatura ed ventilazioni a dati ad ogni singolo trattamento, pertanto la ditta non risponde degli eventuali danni derivati da un uso improprio dell'apparecchio

ATTENZIONE - Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua contenuta nelle vasche da bagno, nei lavelli o altri recipienti

- Questo asciugacapelli deve essere fissato fuori dalla portata di una persona che stia utilizzando la vasca da bagno o la doccia. - Proteggersi gli occhi dalle radiazioni IR, non fissare direttamente le lampade se queste sono accese. In caso di prolungata esposizione degli occhi alla luce diretta delle lampade, consultare un medico

IMPORTANTE - scollegare l'apparecchio dopo l'uso quando è utilizzato in locali da bagno, poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento - Al fine di assicurare una protezione supplementare si consiglia di installare, nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno, un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30mA. Chiedere al vostro installatore un consiglio in merito.

Per la sostituzione di componenti interni ed in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, rivolgersi al costruttore o al proprio servizio di assistenza. o a persona qualificata similare autorizzata in modo da

FX4000

INSTRUCTION MANUAL

Congratulations! You have chosen a quality thermostimulator designed with utmost care, among the most efficient available on today's market. The careful design, its full compliance with current safety standards and its ease of use place it at the forefront of the equipment currently manufactured in this sector.

GENERAL WARNINGS

- To identify the instructions for the model of thermostimulator in your possession, read the data on the label affixed to the rear.
- Before connecting up the apparatus to the main supply, check that the data indicated on the label (voltage and absorbed power) correspond to the characteristics of the electric power system.
- Before mounting the apparatus on the stand or the wall-mounted arm, be sure it is disconnected from the electric power supply
- Make sure not to rest towels, cloths, etc. on top of the thermostimulator, but leave the apparatus free so that air can circulate through the slits of the grill provided on the top; without proper air intake, the apparatus will be unable to work correctly.
- The Company declines all responsibility for any injury to persons or damage to things caused by installation or assembly that not been carried out in compliance with the General Warnings, or using supports and/or accessories other than those manufactured by us, or for any injury to person or damage to things caused by installation or assembly that have been carried out by non-specialized or non-authorized staff.
- In the case of the wall-mounted arm, the Company moreover declines all responsibility for injury or damage resulting from the unsuitability of any support made of masonry or other material.
- The apparatus can be cleaned using a cloth moistened with water or ordinary commercially available detergents, provided they do not contain alcohol or acetone. However before cleaning, make sure that the appliance is disconnected from the electric power supply and that it has cooled down properly.
- For replacement of internal parts, as well as in the event of damage to the power supply cable. In all cases make sure to call in specialized and authorized staff.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced from a cable or a together special available near the constructor or its service technical attendance.

ATTENTION

THE HEATING ELEMENTS (LAMPDS) DO NOT HAVE THEMSELVES TO BE ILLUMINATED DURING THE OPERATION

TREATMENT TABLE

The times, temperatures and ventilation recommended are purely indicative. They may vary according to the type of hair to be treated, the product used and the temperature set. Give the wide range of products and all the different kinds of hair the hair stylist must be able to assess correctly the time required and the temperature that is most suitable for each individual treatment. Consequently, the manufacturer declines all responsibility for any damage that may derive from improper use of the equipment.

ATTENTION - Never use this appliance near water container in bath tubs, sinks or other containers. - This hair dryer must be fixed far from people using the bath tub or the shower.

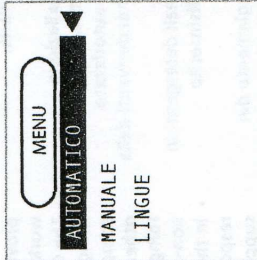
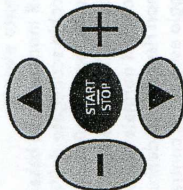
- Protect the eyes from cancellations IR, don't fix the lamps directly if these are ignited. In case of extended exposure of the eyes to the direct light of the lamps, consult a doctor.

IMPORTANT - water poses a serious hazard even when the devices is switched off; do not leave device connected to power supply after use in the bathroom. - For additional electrical protection the installation of a differential power unit (max. 30mA) is recommended. - For replacement of internal parts or in case of damage to the power cord, contact the manufacturer or service centre, or similarly authorized personnel. To the aim to assure an additional protection it is advised to install, in the electrical circuit, who feeds the premises from bath, a differential

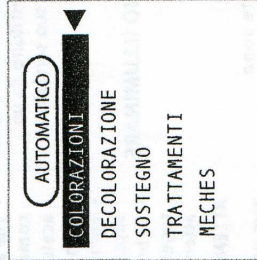
L'apparecchio viene acceso premendo il pulsante indicato con **O/I** (A). Appairà la schermata contenente il nome e logo aziendali e il nome del prodotto.



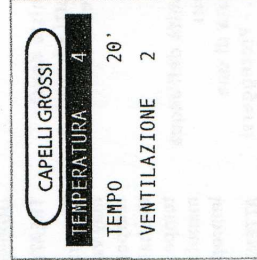
Scelta della lingua. Potrà scegliere quella desiderata scendendo o i tasti di selezione. Schiacciando il tasto più (C) accederò al **MENU**.



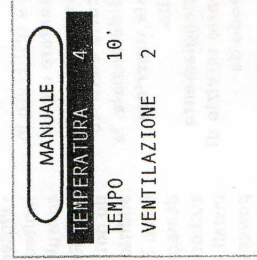
Schermata del **MENU**. Potrà scegliere fra tre opzioni scendendo o salendo con i tasti selezione (B - D). Accederò alla schermata **AUTOMATICO** schiacciando il tasto più (C). Andando sulle altre 2 opzioni e schiacciando il tasto più accederò alle relative schermate.



Schermata **AUTOMATICO**. Potrà scegliere fra 5 opzioni scendendo o salendo con i tasti selezione (B - D). Accederò alla schermata desiderata o altro schiacciando il tasto più (C). Tornerò alla schermata **MENU** andando su **AUTOMATICO** e schiacciando meno(F). Andando sulle altre due opzioni e schiacciando il tasto più accederò alle relative schermate.



Schermata **PROGRAMMA SCELTO**. Andando su **TEMPERATURA**, **TEMPO** O **VENTILAZIONE** con i tasti direzionali (D-B) potrà modificare i valori numerici utilizzando i tasti più o meno (F-C), o potrà lasciare i valori preimpostati. P.S. quando modificherò un valore numerico la schermata attuale passerà a **MANUALE**. Schiacciando **START/STOP (E)** avvierò il programma. Andando sul **nome del programma** con le frecce direzionali e schiacciando il tasto meno(F), tornerò alla schermata precedente.

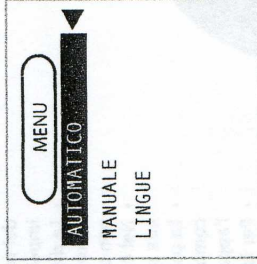
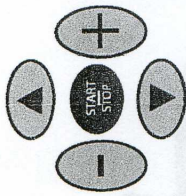


Schermata **MANUALE**. Trovandomi su **TEMPERATURA**, **TEMPO** o **VENTILAZIONE**, potrò cambiare i valori a piacimento utilizzando i tasti più e meno (C-F). La **TEMPERATURA** avrà valori che vanno da 1 a 6. Il **TEMPO** avrà valori che vanno da 1 a 60 minuti. La **VENTILAZIONE** avrà valori che vanno da 1 a 3. Il programma impostato potrà essere avviato schiacciando **START/STOP (E)**. Andando su **MANUALE** con i tasti direzionali (D-B)

The device is switched on by pressing the button indicated with **O / I** (A). At the screen containing the name and corporate logo and name of the product.

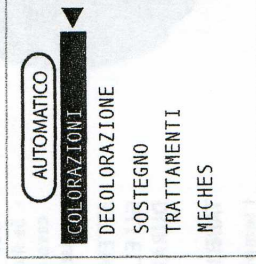


Choice of language. Will I choose the desired language pressing the selection keys. Push button more (C) to **MENU**.



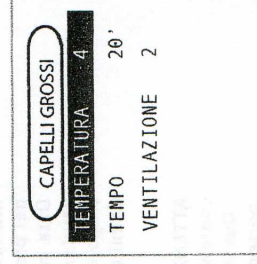
MENU screen. Will I choose between three options going down or up with the keys selection (B - D). You can go to **AUTOMATICO** menu pressing more key (C).

Going over the other two options and pressing button more (C) you can access to relative screens.

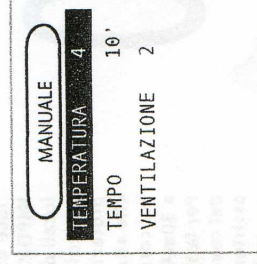


AUTOMATICO screen. Will I choose between five options going down or going up with the keys selection (B - D). Access to the screen or other desired pressing the button more (C).

Will I return to the screen **MENU** going to **AUTOMATICO** and pressing less key (F). Going on the other two options and pressing key more you will access to their screens.



Screen **PROGRAM SELECTED**. Going on **TEMPERATURE**, **TIME** OR **VENTILATION** with the directional buttons (D-B) you can change the numerical values using the more or less keys (F-C), or can leave the set values. P.S. editing a numerical value the current screen pass to **MANUAL**. Pressing **START / STOP (E)** the program will start. Going on the **name of program** with directional arrows and pressign the less key (F), will return to the previous screen.



Screen **MANUAL**. On **TEMPERATURE**, **TIME** or **VENTILATION**, you can change the values using the more and less keys (C-F). The **TEMPERATURE** will have values ranging from 1 to 6. The **TIME** will have values ranging from 1 to 60 minutes. The **VENTILATION** have values ranging from 1 to 3. The program will be lstarted pressing **START / STOP** key(E). Going on **MANUAL** with the directional buttons (D-B) and pressing the key less (F) you'll

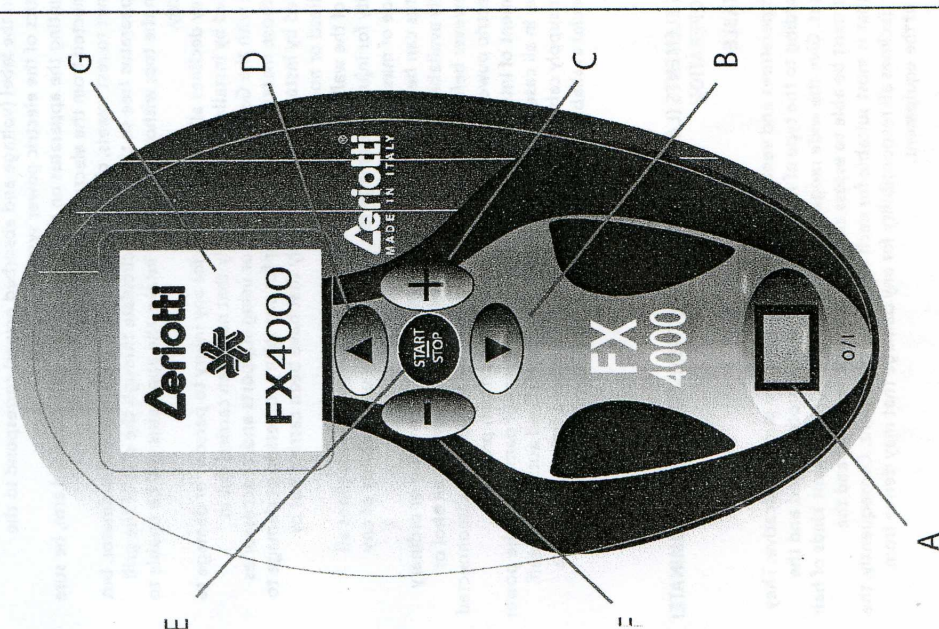
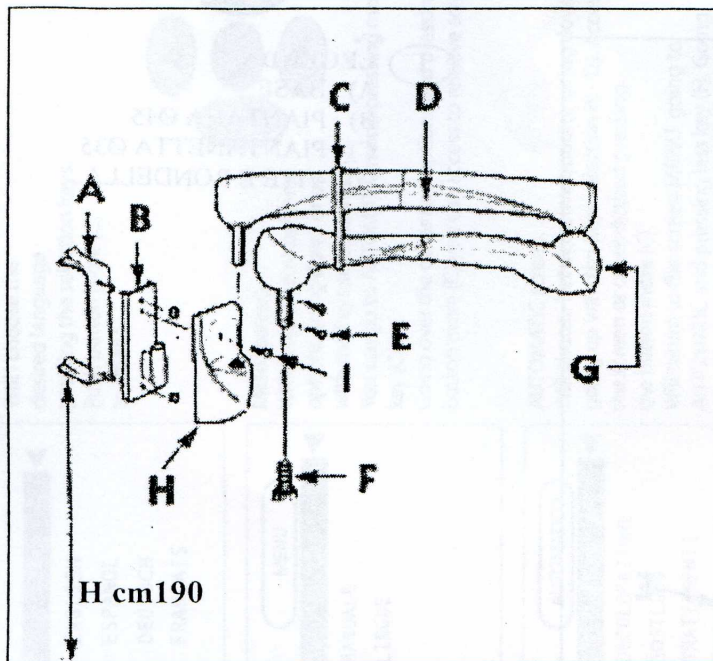


Fig. 1



- I LEGENDA:**
- A) ZANCA PARETE
 - B) PIASTRA
 - C) FASCETTA DI SICUREZZA
 - D) BRACCIO
 - E) VITI DI FISSAGGIO PERNO
 - F) PERNO
 - G) VITE

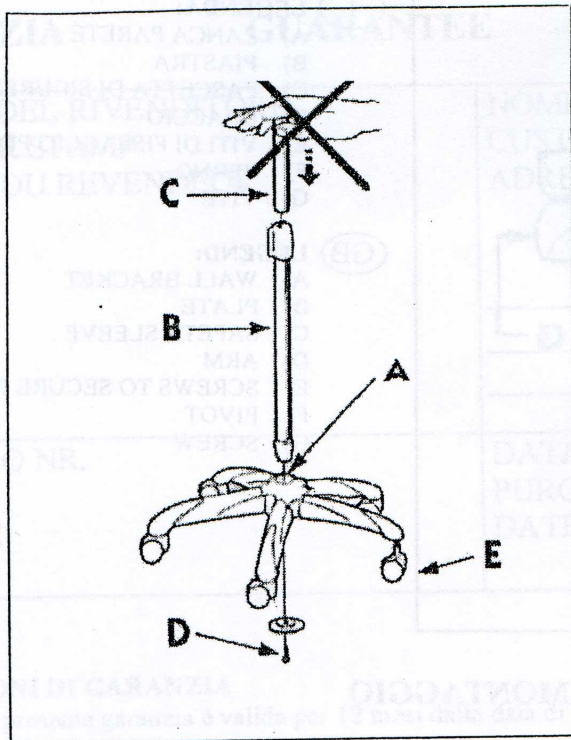
- GB LEGEND:**
- A) WALL BRACKET
 - B) PLATE
 - C) SAFETY SLEEVE
 - D) ARM
 - E) SCREWS TO SECURE PIVOT
 - F) PIVOT
 - G) SCREW

I BRACCIO A PARETE – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Immurare la zanca (A), altezza consigliata cm 190 max.
2. Fissare la piastra (B) alla zanca (A) per mezzo dei due dadi.
3. Montare il copri piastra (H) sulla piastra (B) e fissare con la vite (I).
4. **IMPORTANTE:** *senza togliere la fascetta di sicurezza (C) che trattiene la parte snodata del braccio al cui interno è alloggiata la molla di richiamo, innestare il braccio (D) sulla piastra (B).*
5. Dopo aver allentato le due viti (E) all'estremità del braccio (D), inserire il perno (F) della forcella e serrare portandole in battuta.
6. Solo ora su può togliere la fascetta di sicurezza tenendo con una mano l'apparecchio per evitare contraccolpi nella posizione di lavoro.
7. Collegare la spina dell'apparecchio alla presa in dotazione al braccio ed effettuare il collegamento all'impianto.
8. Se con l'uso si modificasse il bilanciamento agite come segue: quando portando verso l'alto l'apparecchio, questo tende a scendere, ruotare in senso orario la vite (G) che si trova nel gomito del braccio con chiave a frugola n.8. In caso contrario ruotarlo in senso antiorario.

GB WALLARM – INSTRUCTION FOR ASSEMBLY

1. Set the bracket (A) in the wall; recommended height 190 cm. Max.
2. Fasten the plate (B) to the bracket (A) using the two nuts.
3. Mount the pact cover (H) on the plate (B) and fasten with the screw (I).
4. **IMPORTANT:** Without removing the safety clamp (C), witch withholds the articulated part of the arm inside which the return spring is bossed, insert the arm (D) on the plate (B)
5. After loosening the two screws (E) at the end f the arm (D), insert the pin (F) of the fork and tighten the screws right home.
6. Only now's it possible to remove the safety clamp, holding the apparatus with one hand to prevent any Kick-back in the working position.
7. Connect the plug of the apparatus to the socket provided on the arm and connect up to the electric power supply. Should use cause an alteration in the balancing mechanism, correct it as follows: if lifting the apparatus the counterweight tends to drop, turn clockwise the screw (G) on the elbow of the arm clockwise, using a n.8 Allen wrench; if the hood tends to do the opposite, turn it counter clockwise.



- I LEGENDA:**
- A) BASE
 - B) PIANTANA Ø45
 - C) PIANTANETTA Ø35
 - D) VITE E RONDELLA

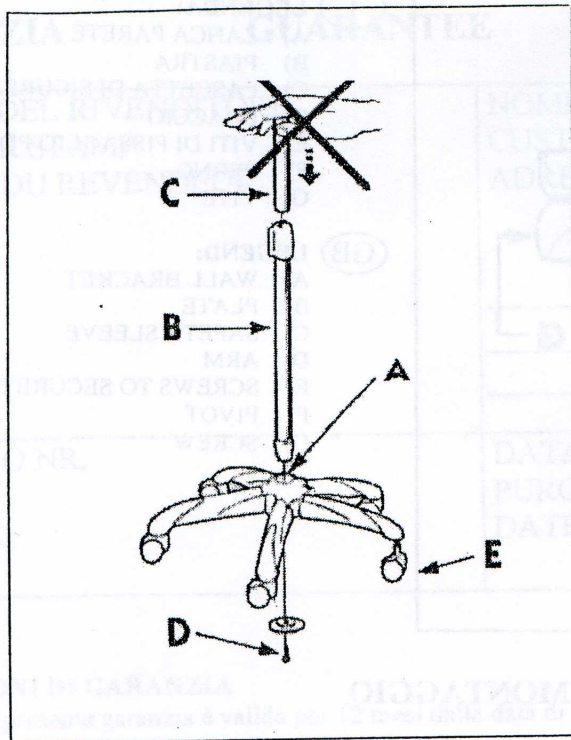
I BASE A PIEDE - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Inserire la piantana (B) nell'apposita sede della base (A) e dopo averla inserita, bloccarla da sotto per mezzo della vite di fissaggio con rondella (D).
2. Allentare il manicotto di plastica della piantana (B) ruotandolo in senso antiorario. Inserire la piantanetta (C) appoggiandola nell'innesto evitando assolutamente di comprimere la molla alloggiata all'interno della piantana (B) perché, se compressa con forza, potrebbe espellere la piantanetta con gravi conseguenze. Bloccare la piantanetta (C) ruotando il manicotto in senso orario.

Inserire l'apparecchio sulla piantanetta (C) e regolare l'altezza desiderata agendo sul manicotto come descritto al punto (2)

GB FLOOR BASE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Introduce the supporting pole (B) into its housing at the top of the base (A), then secure it by tightening the screw with washer (D) at the bottom.
2. Loosen the plastic sleeve of the pedestal (B), turning it counter clockwise. Insert the small pedestal (C), resting it in the socket. Make absolutely sure not to compress the spring inside the pedestal (B): if this is pressed too hard, it could push out the small pedestal, with possible serious consequences. Fasten the small pedestal (C) on, turning the sleeve clockwise.
3. Insert the appliance onto the stud (C) and regulate its height, turning the sleeve as described in point 2.



- I LEGENDA:**
- A) BASE
 - B) PIANTANA Ø45
 - C) PIANTANETTA Ø35
 - D) VITE E RONDELLA

I BASE A PIEDE - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Inserire la piantana (B) nell'apposita sede della base (A) e dopo averla inserita, bloccarla da sotto per mezzo della vite di fissaggio con rondella (D).
2. Allentare il manicotto di plastica della piantana (B) ruotandolo in senso antiorario. Inserire la piantanetta (C) appoggiandola nell'innesto evitando assolutamente di comprimere la molla alloggiata all'interno della piantana (B) perché, se compressa con forza, potrebbe espellere la piantanetta con gravi conseguenze. Bloccare la piantanetta (C) ruotando il manicotto in senso orario.

Inserire l'apparecchio sulla piantanetta (C) e regolare l'altezza desiderata agendo sul manicotto come descritto al punto (2)

GB FLOOR BASE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Introduce the supporting pole (B) into its housing at the top of the base (A), then secure it by tightening the screw with washer (D) at the bottom.
2. Loosen the plastic sleeve of the pedestal (B), turning it counter clockwise. Insert the small pedestal (C), resting it in the socket. Make absolutely sure not to compress the spring inside the pedestal (B): if this is pressed too hard, it could push out the small pedestal, with possible serious consequences. Fasten the small pedestal (C) on, turning the sleeve clockwise.
3. Insert the appliance onto the stud (C) and regulate its height, turning the sleeve as described in point 2.

GARANZIA**GUARANTEE****GARANTIE**

TIMBRO DEL RIVENDITORE RETAILER STAMP CACHET DU REVENDEUR	NOME E RECAPITO DEL CLIENTE CUSTOMER ADDRESS ADRESSE DE L'ACHETEUR
MODELLO NR. MODEL MODELE	DATA DI ACQUISTO PURCHASE DATE DATE D'ACHAT

CONDIZIONI DI GARANZIA

- 1) La presente garanzia è valida per 12 mesi dalla data di acquisto indicata sul presente certificato e sul documento fiscale.
- 2) Entro tale periodo la ditta si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che presentassero difetti di materiale o di costruzione
- 3) Sono esclusi dalla garanzia : **A-** i guasti derivati da uso e manutenzione errati o per la normale usura del materiale. **B-** gli apparecchi che sono stati manomessi da persone non autorizzate. **C-** i danni provocati da rottura accidentale o da trasporto.
- 4) Le riparazioni e sostituzioni contemplate in garanzia saranno effettuate esclusivamente dalla casa produttrice e tutte le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente.
- 5) In caso di guasto allegare all'apparecchio il presente certificato di garanzia debitamente compilato e copia del documento fiscale di acquisto.
- 6) Conservare la scatola d'imballo per tutta la durata della garanzia e nel caso di guasto re-imballare il prodotto come all'origine nella sua scatola originale

WARRANTY CONDITIONS

- 1) This warranty is valid for 12 months from the date of purchase, reported on this certificate and on the fiscal receipt.
- 2) Within such period the Company undertakes to repair or substitute, without charge, any part showing manufacturing or material flaws
- 3) This warranty does not cover the following: **A-** Damage caused by incorrect use or maintenance, or by normal wear. **B-** Malfunctions caused by unauthorized personnel tampering. **C-** Damage caused by mishandling, accident or transport.
- 4) In the period of validity of this warranty, all covered repair and substitutions shall be performed exclusively by the manufacturer. All shipping expenses shall be charged to the buyer.
- 5) Whenever you request the application of this warranty, enclose this certificate, duly filled, and a copy of the fiscal receipt, with the appliance.
- 6) Conserve the packing case for some days after purchase

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1) Cette garantie est valable pendant 12 mois à compter de la date d'achat indiquée sur ce certificat et sur le ticket de caisse ou la facture.
- 2) Pendant cette période, la société s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement les pièces présentant des défauts de matériau ou de construction.
- 3) La garantie ne couvre pas : **A-** les pannes dérivant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, ou encore de l'usure normale du matériel. **B-** les appareils confiés en réparation à du personnel non agréé. **C-** les dommages provoqués par des ruptures accidentelles ou par le transport.
- 4) Les réparations et les substitutions couvertes par la garantie devront être effectuées exclusivement par le constructeur ; tous les frais de transport seront à la charge de l'acheteur.
- 5) En cas de panne, veuillez joindre ce certificat de garantie dûment rempli et une copie du ticket de caisse ou de la facture d'achat à l'appareil.
- 6) Conservez la caisse d'emballage pendant quelques jours après achat